

VOLUME 15 NUMBER 1 JANUARY 2012

ISSN 1366-7289

# Bilingualism

## Language and Cognition

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Bilingualism

VOLUME 15 NUMBER 1 JANUARY 2012

CAMBRIDGE

# Bilingualism: Language and Cognition

---

FOUNDING EDITOR: François Grosjean

## EDITORS

David W. Green  
*Department of Psychology*  
*University College London*  
*Bedford Way Building*  
*26 Bedford Way*  
*London WC1H 0AP, United Kingdom*  
*d.w.green@ucl.ac.uk*

Ping Li  
*Department of Psychology*  
*Pennsylvania State University*  
*University Park, PA 16802, USA*  
*pul8@psu.edu*

Jürgen M. Meisel  
*Institut für Romanistik*  
*Universität Hamburg*  
*Von Melle Park 6*  
*D-20146 Hamburg, Germany*  
*jmm@uni-hamburg.de*

Carmen Silva-Corvalán  
*Department of Spanish and Portuguese*  
*University of Southern California*  
*Los Angeles, CA 90089-0358, USA*  
*csilva@usc.edu*

---

## EDITORIAL BOARD

Jubin Abutalebi *Università Vita-Salute San Raffaele, Italy*  
Shanley Allen *University of Kaiserslautern, Germany*  
Ellen Bialystok *York University, Toronto, Canada*  
Marc Brysbaert *University of London, UK*  
Susanne E. Carroll *University of Calgary, Canada*  
Albert Costa *ICREA and Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain*  
Ton Dijkstra *University of Nijmegen, The Netherlands*  
Yanping Dong *Guangdong University of Foreign Studies, China*  
Claudia Felser *University of Potsdam, Germany*  
Cheryl French-Mestre *CNRS and University of Provence, Aix-en-Provence, France*  
Fred Genesee *McGill University, Montreal, Canada*  
Tamar Gollan *University of California, San Diego, USA*  
Annette M. B. de Groot *University of Amsterdam, The Netherlands*  
François Grosjean *Université de Neuchâtel, Switzerland*  
Aafke Hulk *University of Amsterdam, The Netherlands*  
Kenneth Hyltenstam *Stockholm University, Sweden*  
Tania Ionin *University of Illinois at Urbana Champaign, USA*  
Mary A. Kato *State University of Campinas, Brazil*

Judith Kroll *Pennsylvania State University, USA*  
Tanja Kupisch *University of Lund, Sweden*  
Elizabeth Lanza *University of Oslo, Norway*  
Conxita Lleó *University of Hamburg, Germany*  
Gigi Luk *Harvard Graduate School of Education, USA*  
Regina Mahlmann *University of Hamburg, Germany*  
Pieter Muysken *Katholieke Universiteit Nijmegen, The Netherlands*  
Elena Nicoladis *University of Alberta, Canada*  
Johanne Paradis *University of Alberta, Edmonton, Canada*  
Aneta Pavlenko *Temple University, Philadelphia, USA*  
Manfred Pienemann *University of Paderborn, Germany*  
Shana Poplack *University of Ottawa, Canada*  
Núria Sebastián-Gallés *University of Barcelona, Spain*  
Ludovica Serratrice *University of Manchester, UK*  
Natasha Tokowicz *University of Pittsburgh, USA*  
Jeanine Treffers-Daller *The University of the West of England, Bristol*  
Ianthi M. Tsimpli *Aristotle University of Thessaloniki, Greece*  
Virginia Yip *Chinese University of Hong Kong, China*

---

## SUBSCRIPTIONS

*Bilingualism: Language and Cognition* (ISSN 1366-7289) is published four times a year in January, April, July and October. Four parts form a volume. The 2012 subscription price (excluding VAT) of a volume, which includes print and electronic access, is £336.00 (US \$549.00 in USA, Canada and Mexico); £56.00 (US \$90.00) for individuals, which includes print only, ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. The electronic-only price available to institutional subscribers is £289.00 (US \$483.00 in USA, Canada and Mexico). Single parts are £83.00 net (US \$135.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members

should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Orders, which may be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133. Copies of the journal for subscribers in the USA are sent by air to New York to arrive with minimum delay.

---

## COPYING

The journal is registered with the Copyright Clearance Centre, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 1366-7289/2011/\$12.00. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

Information on *Bilingualism: Language and Cognition* and all other Cambridge journals can be accessed via <http://www.cup.cam.ac.uk/> and in North America via <http://www.cup.org/>.

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see [www.fsc.org](http://www.fsc.org) for information.

# Contents

## Special Issue: Bilingual children with Specific Language Impairment Guest Editor: Sharon Armon-Lotem

### *Introduction*

**Sharon Armon-Lotem.** Bilingual children with SLI – the nature of the problem 1

### *Research articles*

**Vasiliki Chondrogianni and Theodoros Marinis.** Production and processing asymmetries in the acquisition of tense morphology by sequential bilingual children 5

**Peggy F. Jacobson.** The effects of language impairment on the use of direct object pronouns and verb inflections in heritage Spanish speakers: A look at attrition, incomplete acquisition and maintenance 22

**Monika Rothweiler, Solveig Chilla and Harald Clahsen.** Subject–verb agreement in Specific Language Impairment: A study of monolingual and bilingual German-speaking children 39

**Peri Iluz-Cohen and Joel Walters.** Telling stories in two languages: Narratives of bilingual preschool children with typical and impaired language 58

**Bencie Woll and Gary Morgan.** Language impairments in the development of sign: Do they reside in a specific modality or are they modality-independent deficits? 75

**Thomas Roeper.** Minimalism and bilingualism: How and why bilingualism could benefit children with SLI 88

### *Other research articles (not from the Special Issue)*

**Todd A. Gibson, D. Kimbrough Oller, Linda Jarmulowicz and Corinna A. Ethington.** The receptive–expressive gap in the vocabulary of young second-language learners: Robustness and possible mechanisms 102

**Stefka H. Marinova-Todd.** “*Corplum* is a core from a plum”: The advantage of bilingual children in the analysis of word meaning from verbal context 117

**Liesbeth M. van Beijsterveldt and Janet G. van Hell.** Temporal reference marking in narrative and expository text written by deaf children and adults: A bimodal bilingual perspective 128

**Deanna C. Friesen and Debra Jared.** Cross-language phonological activation of meaning: evidence from category verification 145

### *Research notes*

**Job Schepens, Ton Dijkstra and Franc Grootjen.** Distributions of cognates in Europe as based on Levenshtein distance 157

<b>Michael S. Vitevitch.</b> What do foreign neighbors say about the mental lexicon?	167
<b>Jihye Moon and Nan Jiang.</b> Non-selective lexical access in different-script bilinguals	173
<b>Juliane Degner, Cveta Doycheva and Dirk Wentura.</b> It matters how much you talk: On the automaticity of affective connotations of first and second language words	181
<b>Pilar Archila-Suerte, Jason Zevin, Ferenc Bunta and Arturo E. Hernandez.</b> Age of acquisition and proficiency in a second language independently influence the perception of non-native speech	190
<i>Erratum</i>	202